

## Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1977-1978

26 JANUARI 1978

### WETSONTWERP

houdende aanpassing van de begroting  
van het Ministerie van Financiën  
voor het begrotingsjaar 1977

### VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE  
VOOR DE FINANCIËN (1)

UITGEBRACHT DOOR DE HEER VAN DEN BRANDE

DAMES EN HEREN,

De Minister van Financiën heeft in Commissie de krediet-aanpassingen voor het begrotingsjaar 1977 als volgt toegelicht :

#### 1. — Lopende uitgaven

	Bijkredie- ten — (in miljoenen F)	Verminde- ring —
Kredieten eigen aan het departement ... ..	340,8	133,7
Provisioneel krediet i.v.m. de economische en sociale toestand ... ..	644,0	—
<b>Totaal ...</b>	<b>984,8</b>	<b>133,7</b>

(1) Samenstelling van de Commissie :

Voorzitter : de heer Deruelles.

A. — Leden : de heren d'Alcantara, Tjil Declercq, Desmarets, Diegenant, Dupré, Lenaerts, Martens, Maystadt, Van den Brande. — de heren Boeykens, André Cools, Deruelles, Glinne, Mangelschots, Tobback, Van Acker. — de heren Willy De Clercq, Defraigne, Delruelle, Sprockeels. — de heren Desaeeyere, Schiltz. — de heer Clerfayt.

B. — Plaatsvervangers : de heren Barbeaux, Ducobu, Lenssens, Marc Olivier, Renaat Peeters. — de heren Anselme, Bob Cools, Mvr. Detiège, de heer Sckaert. — de heren Gol, Verberckmoes. — de heer Paul Peeters. — de heer Gendebien.

Zie :

5-XXII (1977-1978) :

— N° 1 : Wetsontwerp.

## Chambre des Représentants

SESSION 1977-1978

26 JANVIER 1978

### PROJET DE LOI

ajustant le budget  
du Ministère des Finances  
de l'année budgétaire 1977

### RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION  
DES FINANCES (1)

PAR M. VAN DEN BRANDE

MESDAMES, MESSIEURS,

Le Ministre des Finances a commenté les ajustements de crédits pour l'année budgétaire 1977 comme suit :

#### 1. — Dépenses courantes

	Crédits supplémen- taires — (en millions de F)	Réduc- tion —
Crédits propres au département	340,8	133,7
Crédit provisionnel en rapport avec la situation économique et sociale ... ..	644,0	—
<b>Total ...</b>	<b>984,8</b>	<b>133,7</b>

(1) Composition de la Commission :

Président : M. Deruelles.

A. — Membres : MM. d'Alcantara, Tjil Declercq, Desmarets, Diegenant, Dupré, Lenaerts, Martens, Maystadt, Van den Brande. — MM. Boeykens, André Cools, Deruelles, Glinne, Mangelschots, Tobback, Van Acker. — MM. Willy De Clercq, Defraigne, Delruelle, Sprockeels. — MM. Desaeeyere, Schiltz. — M. Clerfayt.

B. — Suppléants : MM. Barbeaux, Ducobu, Lenssens, Marc Olivier, Renaat Peeters. — MM. Anselme, Bob Cools, Mme Detiège, M. Sckaert. — MM. Gol, Verberckmoes. — M. Paul Peeters. — M. Gendebien.

Voir :

5-XXII (1977-1978) :

— N° 1 : Projet de loi.

## 1) Kredieten eigen aan het Departement van Financiën :

+ 340,8 - 133,7 = nettoverhoging met 207,1 miljoen.

Het Departement van Financiën streeft er traditiegetrouw naar de kredieten doeltreffend en zuinig aan te wenden.

a) De nettoverhoging met 207,1 miljoen ligt lager dan de nieuwe lasten (334,6 miljoen) die het gevolg zijn van beslissingen of feiten, getroffen of gebeurd na de opstelling van de begroting voor 1977, te weten :

Art. 11.03 — sociale programmatie 1977 : vacatiegeld en eindejaarstoelage .	+ 127,3
Art. 11.03 — aanwerving van stagiairs ... ..	+ 138,2
Art. 34.03 — winsten van de Nationale Bank in 1976, waarvan 1/29 <sup>e</sup> in 1977 toekomt aan het Groothertogdom Luxemburg ... ..	+ 53,1
Art. 32.01 — terugstorting aan Imalso van de registratierechten en onroerende voorheffingen in 1976 geïnd in de voor Imalso voorziene zone .	+ 16,0

b) Op verzoek van een lid, verstrekte de Minister uitleg over de belangrijkste oorzaken van de vermindering met 127,5 miljoen (d.i. het verschil tussen 334,6 miljoen nieuwe lasten en 207,1 miljoen nettoverhoging) :

— het onder artikel 01.01 uitgetrokken provisioneel krediet werd aangepast met inachtneming van de evolutie van de index in de loop van het jaar 1977 en werd aldus met 59,6 miljoen verminderd;

— op het artikel 11.04 werden de toelagen met 36,9 miljoen verminderd;

— op het artikel 12.24 bedroeg de vermindering 10 miljoen als gevolg van de onvoorziene terugloop van de uitgaven die voortvloeien uit de tussenkomst van de Postcheckdienst;

— het krediet op het artikel 12.28 (Centra voor informatieverwerking) kon met 18,6 miljoen verminderd worden als gevolg van de overdracht naar het begrotingsjaar 1978, met behoud evenwel van zijn doeltreffendheid, van een gedeelte van het oorspronkelijk vooropgesteld programma.

## 2) Provisioneel krediet i.v.m. de economische en sociale toestand

## a) Voor 1977 :

In het verantwoordingsprogramma van het onderhavige ontwerp van aanpassingsblad (blz. 23) wordt de opdeling gegeven van dit provisioneel krediet (art. 01.03). Het is in hoofdzaak bestemd voor de welvaartsvastheid van de kinderbijlagen van het Staatsapparaat (175 miljoen F) en de recente maatregelen inzake sociale programmatie ten voordele van dit personeel (verhoging met 1 750 F van de programmatietoelage voor 1977).

## 1) Crédits propres au Département des Finances :

+ 340,8 - 133,7 = augmentation nette de 207,1 millions.

Le Département des Finances s'efforce, suivant la tradition, d'utiliser les crédits avec efficacité et parcimonie.

a) L'augmentation nette de 207,1 millions reste inférieure aux charges nouvelles (334,6 millions) résultant de décisions ou de faits postérieurs à l'élaboration du budget pour 1977, à savoir :

Art. 11-03 — programmation sociale 1977 : pécule de vacances et allocation de fin d'année ... ..	+ 127,3
Art. 11.03 — engagement de stagiaires ... ..	+ 138,2
Art. 34.03 — bénéfices de la Banque Nationale en 1976, dont 1/29 <sup>e</sup> revient en 1977 au Grand-Duché de Luxembourg ... ..	+ 53,1
Art. 32.01 — ristourne à l'Imalso des droits d'enregistrement et précomptes immobiliers perçus en 1976 dans la zone réservée à l'Imalso ... ..	+ 16,0

b) A la demande d'un membre, le Ministre fournit des éclaircissements au sujet des causes principales de la diminution de 127,5 millions (c'est-à-dire la différence entre les 334,6 millions de charges nouvelles et les 207,1 millions d'augmentation nette) :

— le crédit provisionnel figurant à l'article 01.01 a été adapté compte tenu de l'évolution de l'index dans le courant de l'année 1977 et a ainsi subi une diminution de 59,6 millions;

— les allocations prévues à l'article 11.04 ont pu être réduites de 36,9 millions;

— le crédit de l'article 12.24 a été diminué de 10 millions par suite de la régression imprévue des dépenses résultant de l'intervention de l'Office des Chèques postaux;

— le crédit de l'article 12.28 (Centres de traitement de l'informatique) a pu être réduit de 18,6 millions à la suite notamment du report à l'année budgétaire 1978, sans perte d'efficacité, d'une partie du programme initialement prévu.

## 2) Crédit provisionnel en rapport avec la situation économique et sociale

## a) Pour 1977 :

Le programme justificatif du présent projet de feuilleton d'ajustement (p. 23) reflète la ventilation de ce crédit provisionnel (art. 01.03). Ce dernier est destiné principalement à assurer la liaison au bien-être en ce qui concerne les allocations familiales du personnel de l'Etat (175 millions de F) et à la réalisation des récentes mesures en matière de programmation sociale au profit de ce personnel (augmentation de 1 750 F de la prime de fin d'année 1977).

De Minister van Financiën kon niet ingaan op het verzoek van een lid, de juiste ventilatie van dit krediet te verschaffen. Deze moet gebeuren bij koninklijk besluit maar kan vooralsnog niet worden doorgevoerd, aangezien de uiteindelijke behoeften van de verschillende ministeriële departementen nog niet gekend zijn.

Verwacht wordt evenwel dat de toewijzingen aan de departementen minime zullen zijn als gevolg van het gunstige prijzenverloop gedurende de tweede helft van het jaar 1977. Het uitblijven van indexaanpassingen gedurende deze periode zal aan de departementen toelaten in zekere mate de nieuwe lasten te dekken met hun eigen kredieten.

b) Voor 1976 :

Een eerste provisioneel krediet van 2,7 miljard (art. 01.02) uitgetrokken voor het dekken van de maatregelen van sociale programmatie ten voordele van het overheidspersoneel. Het werd bij het aanpassingsblad aan de begroting 1976 geannuleerd, de overeenstemmende kredieten voor de onderscheiden departementen werden opgenomen in de verschillende aanpassingsbladen.

Een tweede krediet van 1 550 miljoen (art. 01.03) had betrekking op gelijkaardige uitgaven als voorzien in het artikel 01.03 van de begroting 1978. Het werd via het aanpassingsblad voor 1976 verminderd met 1,4 miljard. Het saldo van 150 miljoen werd overgedragen naar de begrotingen van Economische Zaken en Middenstand.

Een laatste provisioneel krediet van 1 miljard (art. 01.04) werd eveneens via het aanpassingsblad geannuleerd. Het was bestemd voor de aanpassing van bepaalde tegemoetkomingen in de sociale sector, wat tot uiting komt in de voor deze posten in 1976 aangevraagde bijkredieten van de aanpassingsbladen van de verschillende departementen.

II. — Kapitaaluitgaven

Bijkredieten ... ..	596,6 miljoen
Vermindering . . . . .	99,5 miljoen

1) De bijkredieten

Deze werden voornamelijk uitgetrokken voor :

a) *artikel 81.03 : Nationale Investeringsmaatschappij* : 500 miljoen.

De wet van 30 maart 1976 houdende organisatie van het economisch overheidsinitiatief heeft voorzien in :

— de wederinkoop door de Staat van aandelen, die in het bezit van privé-aandeelhouders zijn ... .. 600 miljoen

— een nieuwe kapitaalsverhoging van de N. I. M. ten bedrage van ... .. 3 miljard

Daar volgens de verwachtingen van de N. I. M., deze verrichtingen integraal in 1977 en 1978 zouden worden uitgevoerd en daar de Staat nagenoeg de enige inschrijver is op het kapitaal van de Maatschappij, werd dus een totaal krediet van 3 600 miljoen uitgetrokken in de begroting van die twee jaren, te weten :

Le Ministre ne peut accéder à la demande d'un membre de lui fournir la ventilation exacte de ce crédit. Celle-ci doit, en effet, être opérée par arrêté royal et ne peut être effectuée pour le moment, les besoins définitifs des divers départements n'étant pas encore connus.

Toutefois, l'on s'attend à ce que les crédits attribués aux départements soient minimes par suite de l'évolution favorable des prix au cours du second semestre de l'année 1977. L'absence d'adaptations de l'index au cours de cette période permettra aux départements de couvrir, dans une certaine mesure, les nouvelles charges par leurs crédits propres.

b) Pour 1976 :

Un premier crédit provisionnel de 2,7 milliards (art. 01.02) a été prévu pour couvrir les mesures de programmation sociale au bénéfice du personnel de l'Etat. Il a été annulé par le feuillet d'ajustement du budget 1976, les crédits correspondants aux besoins des divers départements étant repris aux différents feuillets d'ajustement.

Un second crédit, d'un montant de 1 550 millions (art. 01.03), avait trait à des dépenses similaires à celles prévues à l'article 01.03 du budget pour 1978. Il a été réduit, par la voie du feuillet d'ajustement pour 1976, de 1,4 milliard. Le solde de 150 millions a été transféré aux budgets des Affaires économiques et des Classes moyennes.

Un dernier crédit provisionnel de 1 milliard (art. 01.04), destiné à l'adaptation de certaines interventions dans le secteur social, a été annulé également par le feuillet d'ajustement et des crédits supplémentaires nécessaires ont été sollicités pour ce secteur en 1976 dans les feuillets des départements concernés.

II. — Dépenses de capital

Crédits supplémentaires ...	596,6 millions
Réduction ... ..	99,5 millions

1) Crédits supplémentaires

Ces crédits portent essentiellement sur :

a) *l'article 81.03 : Société nationale d'Investissement* : 500 millions.

La loi du 30 mars 1976 organisant l'initiative économique publique a prévu :

— le rachat par l'Etat des actions détenues par le secteur privé ... .. 600 millions

— une nouvelle augmentation de capital de la S. N. I. à concurrence de ... .. 3 milliards

La S. N. I. ayant prévu que ces opérations s'effectueraient intégralement en 1977 et en 1978 et l'Etat étant devenu à peu près le seul souscripteur au capital de la Société, un crédit global de 3 600 millions a donc été sollicité au budget de ces deux années, à savoir :

jaar 1977 :

toegekend krediet . . . . .	1 600 000 000
gevraagd bijkrediet . . . . .	500 000 000
Totaal . . . . .	2 100 000 000

2 100 000 000

jaar 1978 :

gevraagd krediet . . . . .

1 500 000 000

*Gebruik der kredieten :*

Jaar 1977 :

juli 1977 : wederinkoop door de Staat van aandelen van de N.I.M. in het bezit van privé-aandeelhouders . . . . .	602 050 000
+ onkosten . . . . .	602 050

augustus 1977 : afbetaling door de Staat van de helft van zijn inschrijving in de eerste tranche van de kapitaalsverhoging (1 miljard), krachtens het koninklijk besluit van 1 augustus 1977 . . . . .	423 716 000 (1)
--	-----------------

1 026 368 050

Kredietsaldo van 1977 (naar 1978 over te dragen) . . . . .

1 073 631 950

*Vooruitzichten voor het jaar 1978 :*

Het uitgetrokken krediet voor 1978, te weten 1 500 miljoen wordt verhoogd met het beschikbare saldo van 1977 over te dragen naar 1978 . . . . .

Totaal . . . . .

1 073 000 000

2 573 000 000

Op de eerste tranche (1 miljard) van de kapitaalverhoging van 3 miljard, in uitvoering van de wet van 30 maart 1976, blijft er door de Staat nog af te betalen . . . . .

423 700 000

Na die verrichting zal er een beschikbaar saldo overblijven van . . . . .

2 149 300 000

année 1977 :

crédit alloué.  
crédit supplémentaire sollicité.  
Total.

année 1978 :

crédit sollicité.

*Utilisation des crédits :*

Année 1977 :

juillet 1977 : rachat par l'Etat des actions de la S.N.I. détenues par le secteur privé.  
+ frais.

août 1977 : libération par l'Etat de 50 % de sa souscription à la première tranche d'augmentation de capital (1 milliard), prévue par l'arrêté royal du 1<sup>er</sup> août 1977).

Solde du crédit de 1977 (à reporter à 1978).

*Prévisions pour l'année 1978 :*

Au crédit budgétaire sollicité pour 1978, soit 1 500 millions, vient s'ajouter le disponible de 1977, à reporter en 1978.

Total.

Sur la première tranche (1 milliard) de l'augmentation de capital de 3 milliards en exécution de la loi du 30 mars 1976, il reste encore à libérer par l'Etat.

Il restera après cette opération un solde disponible de

(1) De inschrijving van de Staat bedroeg 847 432 000 F, waardoor, na wederinkoop van de aandelen van particulieren, de totale inschrijving van de Staat in het kapitaal van de N.I.M. 5 835 929 000 F beloopt. Haar kapitaal bedraagt thans 8 miljard.

(1) La souscription de l'Etat s'est élevée à 847 432 000 F, ce qui porte ainsi, après le rachat des parts des particuliers, à 5 835 929 000 F sa souscription totale au capital de la S.N.I. Le capital de celle-ci s'élève actuellement à 8 milliards.

Met dit krediet zal de Staat de verhoging van het kapitaal volledig kunnen inschrijven en afbetalen. Het is niet uitgesloten dat andere instellingen van de overheidssector aan die kapitaalverhoging deelnemen. In dat geval zal een gedeelte van het begrotingskrediet ongebruikt blijven.

b) *artikel 83.03* : Deel van België in de financiering van de door de Europese Investeringsbank aan Turkije toegestane leningen : 70 miljoen.

Het overgedragen beschikbare nettosaldo van de kredieten der vorige jaren bedroeg bij de aanvang van het jaar 102,4 miljoen en scheen voldoende tot dekking van de uitgaven in verband met 1977.

Gelet op de opvoering van haar tegemoetkomingen, heeft de Europese Investeringsbank medegedeeld dat de Belgische bijdrage in 1977 wellicht 172,4 miljoen zou zijn.

Het past derhalve een bijkomend krediet van 70 miljoen aan te vragen.

Ce crédit permettra à l'Etat de souscrire et de libérer entièrement l'augmentation de capital envisagée. Il n'est pas exclu que d'autres institutions du secteur public participent à cette augmentation de capital. Dans ce cas une partie du crédit budgétaire restera inutilisée.

b) *article 83.03* : Part de la Belgique dans le financement des prêts octroyés à la Turquie par la Banque européenne d'Investissement : 70 millions.

Le solde net disponible reporté des crédits afférents aux années antérieures s'élevait, au début de l'année, à 102,4 millions et semblait suffire à couvrir les dépenses ayant trait à 1977.

Or, la Banque européenne d'Investissement, suite à l'accélération de ses interventions, a fait savoir que la part belge pourrait sans doute atteindre 172,4 millions en 1977.

Il est dès lors indiqué de solliciter un supplément de 70 millions.

## 2) Vermindering van de kredieten

Zoals uit het verantwoordingsprogramma blijkt (blz. 25 en 26) heeft de vermindering van 99,5 miljoen F uitsluitend betrekking op het artikel 83.01 « Lidmaatschap van België in de Internationale Ontwikkelingsassociatie ».

Op verzoek van een lid verschaft de Minister hierover de volgende uitleg :

Na onderhandelingen betreffende de vijfde wedersamenstelling van de werkmiddelen van de I. O. A. werd in maart 1977 een akkoord bereikt over een bedrag van  $\pm 7,6$  miljard U. S.-dollar, waarvan 7,2 miljard dollar te verstrekken door de traditionele donorlanden. Het juiste aandeel van België in dit bedrag is 1,73 % (124,6 miljoen dollar). Tegen de koers van 36,77375 BF voor 1 dollar (koers van 14 maart 1977, datum van het beëindigen der onderhandelingen), vertegenwoordigt dit  $\pm 4 582$  miljoen F, in drie gelijke termijnen te storten tijdens de jaren 1977 tot 1979.

De jaarlijkse stortingen bedragen dus  $\pm 1 527,5$  miljoen F.

Het voor 1977 gevraagde krediet van 1 627 miljoen F, mag derhalve met 99,5 miljoen F worden verminderd.

## III. — Stemmingen

De artikelen en het gehele ontwerp werden aangenomen met 13 tegen 2 stemmen en 1 onthouding.

*De Verslaggever,*

L. VAN DEN BRANDE

*De Voorzitter,*

H. DERUELLES

## 2) Réduction de crédits

Ainsi qu'il résulte du programme justificatif (pages 25 et 26), la réduction de 99,5 millions de F se rapporte au seul article 83.01 « Affiliation de la Belgique à l'Association internationale de Développement ».

A la demande d'un membre, le Ministre fournit les explications suivantes à ce sujet :

Les négociations relatives à la cinquième reconstitution des ressources de l'A. I. D. ont abouti, au mois de mars 1977, à un accord portant sur un montant de  $\pm 7,6$  milliards de dollars des Etats-Unis, dont 7,2 milliards de dollars pour les pays donateurs traditionnels. La part exacte de la Belgique dans ce montant est de 1,73 %, soit 124,6 millions de dollars. Au cours de 36,77375 FB pour 1 dollar (cours du 14 mars 1977, moment de la fin des négociations), cela représente  $\pm 4 582$  millions de F, à verser en trois parts égales durant les années 1977 à 1979.

Les versements annuels s'élèvent donc à  $\pm 1 527,5$  millions de F.

Le crédit de 1 627 millions de F demandé en 1977 peut, dès lors, être réduit de 99,5 millions de F.

## III. — Votes

Les articles et l'ensemble du projet sont adoptés par 13 voix contre 2 et 1 abstention.

*Le Rapporteur,*

L. VAN DEN BRANDE

*Le Président,*

H. DERUELLES